

eventuelt u de handchoen en wast onmiddellijk uw handen met water en zeep; trek vervolgens nieuwe handschoenen aan. Als zich een allergische reactie voordoet, dient u zo nodig medische hulp in te roepen.

Veiligheidsinformatiebladen van 3M ESPE zijn beschikbaar op www.3MESPE.com. U kunt ook contact opnemen met de plaatselijke dochteronderneming.

GEbruIKSAANWIJZINGEN:

1. Pulpa bescherming: **De Vitrebond liner/onderlaag is niet bedoeld voor directe pulpaoverkappingen.** Wanneer de pulpa blootligt, moet deze eerst worden bewerkt met een calciumhydroxide materiaal. Plaats de Vitrebond liner/onderlaag op de calciumhydroxide en het omringende dentine om de blootliggende pulpa af te sluiten en te beschermen.

2. Dentine-voorbehandeling: Voorbehandeling van het dentine is niet aan te bevelen. Het gebruik van smeerlag-reinigers zoals oplossingen op basis van polyacryzuur leidt tot een verminderde adhesie van de liner/onderlaag.

3. Dosing:

3.1. **Zowel het Vitrebond lichtuithardende glasionomeer liner/onderlaagpoeder als de vloeiost zijn lichtgevoelig.** Voorkom deactivering door blootstelling aan invallend licht. **Hersluit het potje en flesje** meteen na toediening, en neem poeder en vloeiost pas vlak voor de vermenging en plaatsing uit de verpakking.

3.2. Voor bescherming is een zegel op het flesje Vitrebond-poeder aangebracht. Verwijder dit voor het eerste gebruik. Draai de dop los, verwijder het zegel en draai de dop weer vast.

3.3. Schud het poederflesje eerst om het poeder los te maken. Steek het scheepje naar binnen, overtuil het met het toegeschuimde poeder en haal het naar buiten langs het plastic randje om een afgestreken schep te krijgen. Deponeer één scheepje met poeder op het mengblokje.

3.4. Houd, om luchtbellen in de druppeltrij te voorkomen, en om de juiste druppelgrootte te verkrijgen, het vloeistofflesje verticaal en doseer een druppel van de vloeiost op het mengblokje. Houd voor terugplakken van het poeder eerst het flesje een poosje rechtop om materiaal terug te laten vloeien.

3.5. Eén afgestreken scheepje los poeder en een druppel vloeiost vormen de aanbevolen gewichtsverhouding poeder-vloeiost van 1,4 tot 1,0. De verhouding tussen de hoeveelheid poeder en vloeiost mag gewijzigd worden om de viscositeit van het mengsel te veranderen. Verhoudingen die variëren van 1 schep poeder/2 druppels vloeiost tot 2 scheppen poeder/1 druppel vloeiost zijn aanvaardbaar. Andere mengverhoudingen worden niet aanbevolen.

4. Mengen: Gebruik het kleine cementspateltje en vermeng snel (binnen 10 tot 15 seconden) het poeder met de vloeiost. Het vermengde cement moet er glad en glanzend uitzien. Overmatig roeren vermindert de verwerkingstijd. Om waterdampning te minimaliseren en de verwerkingstijd te maximaliseren, verdient het aanbeveling om de vermenging te laten plaatsvinden op een klein oppervlakte van het mengblokje (ongeveer 2,5 centimeter diameter).

5. Toepassing en uitharding: Vermijd water- en speekselvervuiling gedurende de toepassing en uitharding van de liner. De beste manier om te isoleren is met behulp van een cofferdam. Breng met een applicator of een ander geschikt instrument een dunne laag (0,5 mm of minder) gemengde liner/onderlaag aan op de dentinopreparatie van de preparande caviteit. De Vitrebond liner/onderlaag heeft bij kamertemperatuur een minimale verwerkingstijd van 2 minuten en 40 seconden. Hogere temperaturen verkorten de verwerkingstijd. Hard de Vitrebond liner/onderlaag uit door hem 30 seconden aan licht van een uithardingsapparaat van 3M ESPE of ander uithardingsapparaat van vergelijkbare intensiteit bloot te stellen. Het vertragde zelfhardende mechanisme van Vitrebond liner/onderlaag verzekert dat ook het materiaal, dat van de lichtpolymerisatie afgezonderd is, zoals ontkensend gebied, van de preparatie, uiteindelijk uithardt. Wanneer een dikkere laag liner/onderlaag gewenst is, kan de beste hechting verkregen worden door eerste een dunne laag te plaatsen en uit te harden en vervolgens een tweede laag te plaatsen van maximaal 2 mm dikte en deze gedurende 30 seconden uit te harden.

6. Adhesiefstelsystem: Zet de restauratieprocedure voort met de reguliere adhesiestapen: begin met etsen. Het is niet schadelijk als etsmiddel op de liner/onderlaag komt. Raadpleeg voor meer informatie en voorzorgsmaatregelen de productinstructies van de adhesiestelsystemen.

OPSLAG EN GEbruIK:

1. Dit product moet bij kamertemperatuur worden opgeslagen en gebruikt. Houdbaarheid op kamertemperatuur is 36 maanden. Omgevingstemperaturen die regelmatig hoger zijn dan 27° C of lager dan 10° C kunnen de houdbaarheid verminderen. Zie de buitenverpakking voor de uiterste gebruikstermijn.

Zowel het Vitrebond liner/onderlaag poeder als de vloeiost zijn **lichtgevoelig**. Bescherm de materialen tegen invallend licht om deactivering te voorkomen. **Hersluit potje en flesje onmiddellijk na gebruik.**

Desinfecteer de schep en flessen met een middenniveau desinfectieprocees (vloeiostcontact), zoals aanbevolen door de CDC (Centers for Disease Control) en geaccepteerd door de ADA (American Dental Association). Guidelines for Infection Control in Dental Health-Care Settings –2003 (Vol. 52; No. RR-17), Center for Disease Control and Preventie.

4. Stel de materialen niet bloot aan hoge temperaturen of intens licht.

Afvalverwerking - Raadpleeg het veiligheidsinformatieblad (beschikbaar op www.3MESPE.com) of uw plaatselijke dochteronderneming voor informatie over de afvoer van dit product.

Zowel het Vitrebond liner/onderlaag poeder als de vloeiost zijn **lichtgevoelig**. Bescherm de materialen tegen invallend licht om deactivering te voorkomen. **Hersluit potje en flesje onmiddellijk na gebruik.**

Desinfecteer de schep en flessen met een middenniveau desinfectieprocees (vloeiostcontact), zoals aanbevolen door de CDC (Centers for Disease Control) en geaccepteerd door de ADA (American Dental Association). Guidelines for Infection Control in Dental Health-Care Settings –2003 (Vol. 52; No. RR-17), Center for Disease Control and Preventie.

4. Stel de materialen niet bloot aan hoge temperaturen of intens licht.

Afvalverwerking - Raadpleeg het veiligheidsinformatieblad (beschikbaar op www.3MESPE.com) of uw plaatselijke dochteronderneming voor informatie over de afvoer van dit product.

Zowel het Vitrebond liner/onderlaag poeder als de vloeiost zijn **lichtgevoelig**. Bescherm de materialen tegen invallend licht om deactivering te voorkomen. **Hersluit potje en flesje onmiddellijk na gebruik.**

Desinfecteer de schep en flessen met een middenniveau desinfectieprocees (vloeiostcontact), zoals aanbevolen door de CDC (Centers for Disease Control) en geaccepteerd door de ADA (American Dental Association). Guidelines for Infection Control in Dental Health-Care Settings –2003 (Vol. 52; No. RR-17), Center for Disease Control and Preventie.

Zowel het Vitrebond liner/onderlaag poeder als de vloeiost zijn **lichtgevoelig**. Bescherm de materialen tegen invallend licht om deactivering te voorkomen. **Hersluit potje en flesje onmiddellijk na gebruik.**

Desinfecteer de schep en flessen met een middenniveau desinfectieprocees (vloeiostcontact), zoals aanbevolen door de CDC (Centers for Disease Control) en geaccepteerd door de ADA (American Dental Association). Guidelines for Infection Control in Dental Health-Care Settings –2003 (Vol. 52; No. RR-17), Center for Disease Control and Preventie.

Zowel het Vitrebond liner/onderlaag poeder als de vloeiost zijn **lichtgevoelig**. Bescherm de materialen tegen invallend licht om deactivering te voorkomen. **Hersluit potje en flesje onmiddellijk na gebruik.**

Desinfecteer de schep en flessen met een middenniveau desinfectieprocees (vloeiostcontact), zoals aanbevolen door de CDC (Centers for Disease Control) en geaccepteerd door de ADA (American Dental Association). Guidelines for Infection Control in Dental Health-Care Settings –2003 (Vol. 52; No. RR-17), Center for Disease Control and Preventie.

Zowel het Vitrebond liner/onderlaag poeder als de vloeiost zijn **lichtgevoelig**. Bescherm de materialen tegen invallend licht om deactivering te voorkomen. **Hersluit potje en flesje onmiddellijk na gebruik.**

Desinfecteer de schep en flessen met een middenniveau desinfectieprocees (vloeiostcontact), zoals aanbevolen door de CDC (Centers for Disease Control) en geaccepteerd door de ADA (American Dental Association). Guidelines for Infection Control in Dental Health-Care Settings –2003 (Vol. 52; No. RR-17), Center for Disease Control and Preventie.

Zowel het Vitrebond liner/onderlaag poeder als de vloeiost zijn **lichtgevoelig**. Bescherm de materialen tegen invallend licht om deactivering te voorkomen. **Hersluit potje en flesje onmiddellijk na gebruik.**

Desinfecteer de schep en flessen met een middenniveau desinfectieprocees (vloeiostcontact), zoals aanbevolen door de CDC (Centers for Disease Control) en geaccepteerd door de ADA (American Dental Association). Guidelines for Infection Control in Dental Health-Care Settings –2003 (Vol. 52; No. RR-17), Center for Disease Control and Preventie.

Zowel het Vitrebond liner/onderlaag poeder als de vloeiost zijn **lichtgevoelig**. Bescherm de materialen tegen invallend licht om deactivering te voorkomen. **Hersluit potje en flesje onmiddellijk na gebruik.**

ΠΑΡΗΦΟΡΙΕΣ ΠΡΟΦΥΛΑΞΗΣ ΑΣΘΕΝΩΝ: Το προϊόν αυτό περιέχει ουσίες που μπορεί να προκαλέσουν αλλεργικές αντιδράσεις στην επαφή με το δέρμα ορισμένων ατόμων. Αποφεύγετε τη χρήση αυτού του προϊόντος σε ασθενείς με γνωστές αλλεργίες στο ακρυλικό. Εάν συμβεί εκτεταμένη επαφή με μαλακόχοι ιστούς, ξεπλύνετε με άφθονο νερό. Εάν παρουσιαστεί αλλεργική αντίδραση, ζητήστε ιατρική βοήθεια κατά περίπτωση, αφαιρέστε το προϊόν εφόσον είναι αναγκαίο και σταματήστε τη χρήση του προϊόντος μελλοντικά.

ΠΑΡΗΦΟΡΙΕΣ ΠΡΟΦΥΛΑΞΗΣ ΓΙΑ ΤΟ ΠΡΟΣΩΠΙΚΟ ΤΩ ΟΔΟΝΤΙΑΤΡΕΙΟΥ: Το προϊόν αυτό περιέχει ουσίες που μπορεί να προκαλέσουν αλλεργικές αντιδράσεις στην επαφή με το δέρμα ορισμένων ατόμων. Για να ελαχιστοποιηθεί η πιθανότητα εμφάνισης αλλεργικής αντίδρασης, περιορίστε την έκθεση των ασθενών σε αυτά τα υλικά. Συγκεκριμένα, αποφεύγετε την έκθεση σε ακατέργαστο προϊόν. Σε περίπτωση επαφής με το δέρμα, ξεπλύνετε με σαπούνι και νερό. Συνιστάται η χρήση προστατευτικών γαντιών και η χρήση ταχυρίων της "u" - επάφης". Οι ακρυλικές ρητίνες είναι δυνατό να διαπάρουν τα συνήθως χρήσιμα γάντια. Εάν το υλικό έρθει σε επαφή με το γάντιο, βγάλτε το πετούστε το γάντιο, πλύνετε αμέσως τα χέρια σας με σαπούνι και νερό και φορέστε νέο γάντιο. Εάν παρουσιαστεί αλλεργία, ζητήστε ιατρική βοήθεια όπου απαιτείται κατά περίπτωση.

Μπορείτε να πάρετε το φύλλο δεδομένων ασφαλείας υλικών της 3M ESPE από τη διεύθυνση www.3MESPE.com ή να επικοινωνήσετε με την τοπική σας θυγατρική εταιρία.

ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ:

1. Προστασία Πολυφύ: Η κονία/ουδέτερο στρώμα Vitrebond δεν ενδεδιαιτεί για άμεση επικάλυψη πολυφύ. Εάν υπάρχει αποκαλυπτή πολυφύ, καλύψτε τον με υδροξείδιο του οξασίου. Τοποθετήστε την κονία Vitrebond στην το υδροξείδιο του οξασίου και στην περιβάλλουσα οδοντίνη, για να αφαιρεθεί και να προστατευτεί η αποκαλυπτή του πολυφύ.

2. Προετοιμασία οδοντίνης: Δεν συνιστάται η προετοιμασία προ τη θεμασίαι. Η χρήση καθαρικών που επιταχύνουν της οδοντικής κύκλωσης, όπως π.χ., τα διαλυτικά με βάση το πολυακρικό οξύ, έχουν σαν αποτέλεσμα τη δημιουργία επικάλυψης της κονίας.

3. Παροχή/Λήψη:

3.1. **Τόσο η οδόν της φωτοπολυμερίζομενης κονία/ουδέτερου στρώματος Vitrebond, όσο και το υγρό είναι φωτοεαίσθητα.** Για την αποτροπή απενεργοποίηση από έκθεση σε φως, προστατεύστε και τα δύο από το περιβάλλοντικό φως, επαναποσβεστώντας το πιάματα στο **βαζάκι και στο φαλίδιο** αμέσως μετά τη λήψη του προϊόντος και λαμβάνετε τη ακνία και το υγρό, λίγο πριν από την ανάμειξη και την τοποθέτηση.

3.2. Έχει προεστιάσει ένα προστατευτικό σφράγισμα στο φαλίδιο οκάνης της κονίας Vitrebond. Αφαιρέστε το πλήρως πριν από τη χρήση; Εξιδιώστε το πιάμα, βγάλτε τη σφράγίδα και πετούτε την, αντικαταστήστε το πιάμα.

3.3. Ανακινήστε το βαζάκι, πριν από τη χρήση, για να γίνει αφύρατη η ακνία. Βάλτε το κοχλίο στο βαζάκι της ακνίας, γεμίστε το με αφύρατη οκάνη και αφαιρέστε την περιοχή τραβώντας το κόντρο στην πλαστική μάσρα, επιπληγόνοντας έτσι τη λήψη " κοχλίο". Κουταλάκι: Βάλτε ένα κοχλίο οκάνη σε κατάλληλο ανάκνη.

3.4. Για να αποφεύγετε την παλινδρομή αέρα στο άκρο του σταγονόμετρου, και για να αποκτήσετε το σωστό μέγεθος σταγόνας, κρατήστε το φαλίδιο του υγρού κλειστό και πάρτε μια σταγόνα στην πλάτη ανάκνη. Πριν από την αποδότηση του πιάματος, κρατήστε το φαλίδιο κλειτό και αφήστε το περιοχή του υγρού σε μια μικρή περιοχή της πλάτης ανάκνης, διαμέτρου περίπου 25, εκ.

3.5. Ένα "κοχί" κοχλίο από αφύρατη ακνία και μια σταγόνα υγρού, παράσχουν τη συνιστώμενη αναλογία ακνίας υγρού από 1,4 έως 1 κατά βόρος. Η αναλογία ακνίας και υγρού μπορεί να τροποποιηθεί, για να αλλάξει το ζώδες του μίγματος. Οι αναλογίες που κυμανίζονται από 1 "κοχί" κοχλίοσ ακνίας/2 σταγόνες υγρού έως 2 κοχλίοσ ακνίας/1 σταγόνα, υγρού είναι αποδεκτές. Οι αναλογίες ανάμειξης πέρνω αυτοι του εύρους δεν συνιστώνται.

4. Ανάμειξη: Χρησιμοποιήστε μια μικρή απότοκα κονία για να αναμίξετε ταχύς (10-15 δευτερόλεπτα) όλη τη οκάνη εντός του υγρού. Η αναμειγμένη κονία πρέπει να έχει απαλή πυκνότητα και σπιδάουσα εμφάνση. Το υπερβολικό αποτοκαρίσμα θα συνταμείσει το χρόνο εργασίας. Για να ελαχιστοποιηθεί την εξήστηση και να μειωτοποιηθεί το χρόνο εργασίας, περιορίστε το αποτοκαρίσμα στην οκάνη και το υγρού σε μια μικρή περιοχή της πλάτης ανάκνης, διαμέτρου περίπου 25, εκ.

5. Εφαρμογή και Πολυμερίσμος: Αποφεύγετε την επαφήμελν με νερό και οξόα, κατά τη διάρκεια της εφαρμογής και οκλήρωσης της κονίας/ουδέτερου στρώματος. Ο ελαστικός απομονωτήρας αποτλεί το καλύτερο μέσο απομόνωσης. Τοποθετήστε την αναμειγμένη κονία/ουδέτερο στρώμα στις επιφάνειες της οδοντίνης, στην προπαρασκευασμένη κοιλότητα, σε λεπή τηρώση (1/2mm ή μικρότερη), χρησιμοποιώντας ένα εργαλείο σφαιρικού άκρου ή κάποιο άλλο κατάλληλο εργαλείο. Η κονία/ουδέτερο στρώμα Vitrebond έχει ελάχιστο χρόνο εργασίας 2 λεπτά και 40 δευτερόλεπτα, σε θερμοκρασία δαγμάτων. Η υψηλότερη θερμοκρασία με μόνον το χρόνο εργασίας. Πολυμερίστε την κονία Vitrebond εκθέτοντας την επί 30 δευτερόλεπτα στο φως μιας σκευής φωτοπολυμερίσμου της 3M ESPE ή άλλης σκευής πολυμερίσμου ανάλογης ισχύος. Ο μηχανισμός καθυστέρησης αυτοπολυμερίσμου της κονίας Vitrebond θα εξασφαλίσει τελικό πολυμερίσμο του υλικού, προετατευμένο από φωτοπολυμερίσμο, όπως στις περιοχές υποοκλήρω. Στα σημεία που επιμείνεται παχύτερες εφαρμογές της κονίας/ βάσης, η καλύτερη επικάλυψη μπορεί να επιτευχθεί τοποθετώντας, αρχικά, και φωτοπολυμερίζοντας ένα λεπτό στρώμα, ακολουθώντας από τοποθέτηση δεύτερου στρώματος. Βόθος υλικού 2mm και φωτοπολυμερίζοντας επί 30 δευτερόλεπτα.

6. Σύστημα συγκόλλησης: Συνεχίστε με το στάδιο συγκόλλησης της διαδικασίας αποτοκαρίσματος. Εκτελέστε με την αλυσίδα. Το αποτοκαρίσμα υλικού δεν είναι επιθυμίο για την κονία/ουδέτερο στρώμα. Αναφερθείτε στις συγκεκριμένες οδηγίες του προϊόντος, για λεπτομερέστερα σχετικά με τη χρήση.

ΦΥΛΑΞΗ ΚΑΙ ΧΡΗΣΗ:

1. Το προϊόν έχει οφθαλμία για να αποθηκεύεται και να χρησιμοποιείται σε θερμοκρασία δαγμάτων. Η διάρκεια ζωής σε θερμοκρασία δαγμάτων είναι 36 μήνες. Ο θερμοκρασικός περιβάλλοντος που είναι συνήθως υψηλότερος από 27°C/80°F, ή χαμηλότερος από 10°C/50°F, ενδεχεται να μειώσουν τη διάρκεια ζωής. Δείτε την ημερημμία λήξης στην εξωτερική συσκευασία.

2. Η ακνία και το υγρό της κονία/ουδέτερο στρώμα Vitrebond είναι **ευαίσθητα στο φως**. Για να απορτήστε την απενεργοποίηση των υλικών, προστατεύστε τα από το φως του περιβάλλοντος. **Επαναποσβεστώνε τα πιάματα στα βαζάκι και στο φαλίδιο αμέσως μετά τη χρήση.**

3. Απολυμάνετε το κοχλίο και τα φαλίδια χρησιμοποιώντας μια διαδικασία απολυμάνσης μεσαίου βαθμού (επαφή υγρού), όπως συνιστάται από το CDC (Κέντρο Ελέγχου Ασθενών - Centers for Disease Control) και εγκρίνεται από την ADA (American Dental Association). Οδηγίες για τον έλεγχο μόνωσης σε οδοντιατρικά περιβάλλοντα - 2003 (Τόμος 52; No. RR-17), Κέντρο για τον Έλεγχο και την Πρόληψη Ασθενών.

4. Μην εκθέτετε τα υλικά σε αυξηρούμενες θερμοκρασίες ή έντονο φως.

Απόρριψη - Δείτε το Φύλλο δεδομένων ασφαλείας υλικών (διατίθεται στη διεύθυνση www.3MESPE.com) ή μόνο τη τοπική σας θυγατρική εταιρία) σχετικά με τη πληροφορίες απόρριψης.

Πληροφορίες/Πληροφόρηση πελατών Κονάνας δεν έχει οδία να παρέχει οποιοδήποτε πληροφορίες διαφορετικές από τις πληροφορίες που παρέχονται στο παρόν φύλλο οδηγών.

Προσοχή: Το Ομοσπονδιακό Δίκαιο των ΗΠΑ περιορίζει την πώληση αυτής της συσκευής μόνο από οδοντίατρο ή κοτόπιν συνταγής οδοντίατρο.

ΕΓΓΥΗΞΗ

Η 3M ESPE εγγυάται ότι το παρόν προϊόν δεν έχει ελαττώματα υλικών και κατασκευής. Η 3M ESPE ΔΕΝ ΠΑΡΕΧΕΙ ΚΑΜΙΑ ΑΛΛΗ ΕΓΓΥΗΞΗ ΣΥΜΠΕΡΙΛΑΜΒΑΝΟΜΕΝΗΣ ΚΑΘΕ ΣΥΝΕΠΙΣΤΑΣΗ ΟΜΕΝΗΣ ΕΠΙΤΥΧΙΑΣ. Η ΕΜΠΟΡΕΥΜΟΤΗΤΑ Η ΚΑΤΑΝΟΗΤΗΤΑ ΓΙΑ ΕΝΑΝ ΙΔΙΩΤΕΡΟ ΣΚΟΠΟ, Ο ΧΡΗΣΗΣ ή η καλύτερη επίλυση των εν καθορισμό της καταλληλότητας του προϊόντος και για την εφαρμογή του. Εάν παρουσιαστούν ελαττώματα στο προϊόν εντός της προβλεπής εγγύησης, το μοναδικό σας δικαίωμα και η μοναδική υπερέσχη της 3M ESPE είναι η επισκευή ή η αντικατάσταση του προϊόντος της 3M ESPE.

ΠΕΡΙΟΡΙΣΜΟΣ ΕΥΘΥΝΗΣ

Εκτός από τις περιπτώσεις όπου απογοητεύεται από το νόμο, η 3M ESPE δεν φέρει καμία ευθύνη για οποιοδήποτε αποτέλεσμα ή ζημία που προκύπτει από το παρόν προϊόν, είτε αυτή είναι άμεση, έμμεση, ειδική, τυχαία ή συνεπαγόμενη, ανεξάρτητα από τη δικαιοδοτική υπόθεση, συμπεριλαμβανομένης της εγγύησης, του συμβολαίου, της αμέλειας ή αντικειμενικής ευθύνης.

SVENSKA

ALLMÄN INFORMATION

Vitrebond™ ljušhardande glasjonomer för lning/underfyllning består av ett pulver och en flytande komponent. Pulverkomponenten är ett ljuskärligt fluoraluminosilikatglas. Den flytande komponenten är en ljuskärligt polyalkonenyl resin. Blandningen ger en genull glasjonomer vilken uppnår de huvudsakliga egenskaper hos glasjonomerprodukter - den fäster mot tandstrukturen, avger fluidit och är ett biokompatibelt material. Vitrebond ger även en unik kombination av förlängd bearbetningstid med en mycket kort stelningstid, vilket åstadkommer genom exponering av ljus från en dental lysstrålkälla. Polymerisation genom ljusexponering ger minskad

stelningstid och dessutom förbättrade mekaniska och fysiska egenskaper. Vitrebond ljušhardande glasjonomer för lning/underfyllning är avsedd för lning och underfyllning för komposit, amalgam, keramik och metall vid landrekonstruktion.

Indikatorer

Vitrebond liner/base är avsett för lning och underfyllning vid följande tandrekonstruktioner.

- Komposit
- Amalgam
- Keramik
- Metall

Kontraindikationer

Pulpasjukdd: Vitrebond liner/base bör inte appliceras direkt på pulpan. Om exponering av pulpan uppstår, bör den exponerade ytan täckas med ett kalciumhydroxidmaterial. Placera Vitrebond liner/underfyllning över kalciumhydroxid och omgivande dentin för att försäkra och skydda den exponerade ytan.

INFORMATION OM FÖRSIKTIGHETSÅTGÄRDER TILL PATIENTER Denna produkt innehåller substanser som kan framkalla allergiska reaktioner hos vissa individer vid hudkontakt. Undvik användande av denna produkt till patient med känt allergi mot akrylat. Om förlängd kontakt med mjukvävnad sker bör man spola med stora mängder vatten. Sök läkare vid behov om allergisk reaktion uppstår. Avslägsna produkten om detta är nödvändigt och använd inte produkten ytterligare.

INFORMATION OM FÖRSIKTIGHETSÅTGÄRDER TILL TANDVÅRSPERSONAL Denna produkt innehåller substanser som kan framkalla allergiska reaktioner hos vissa individer vid hudkontakt. För att minska risken för allergiska reaktioner, bör direktkontakt med dessa material minimeras. Undvik särskilt exponering för örhårdad produkt. Vid hudkontakt bör det exponerade hudområdet tvättas med tvål och vatten. Skyddshandskar och en teknik med obefintlig kontakt rekommenderas. Akrylsten kan tränga igenom huden och ge irritation vid hudkontakt. Om produkten kommer i kontakt med en handsk, bör handerna omedelbart tvättas med tvål och vatten och därefter bör nya handskar tas på. Sök läkare vid behov om allergisk reaktion uppstår. 3M ESPE Sakerhetsdatablad kan erhållas från www.3MESPE.com eller från den lokala leverantören.

BRUKSANVISNING:

1. Pulpaokäsl: Vitrebond liner/base bör inte appliceras direkt på pulpan. Om exponering av pulpan uppstår, bör den exponerade ytan täckas med ett kalciumhydroxidmaterial. Placera Vitrebond liner/underfyllning över kalciumhydroxid och omgivande dentin för att försäkra och skydda den exponerade ytan.

2. Förbehandling av dentin: Förbehandling av dentin rekommenderas inte. Användning av rengöringsmedel, som polyakrylsyrebaseade lösningar mot feta och klabbiga föreningar, resulterar i försämrad vidhäftningsförmåga av lning/underfyllning.

Dosing

3.1. **Både Vitrebond liner/base pulver och vätska är ljuskärliga.** För att förhindra oavsiktlig aktivering genom ljusexponering, bör både pulvert och vätskan skyddas för omgivande ljus genom **återförslutning av burkar och flaskor** omedelbart efter dosering av pulver och vätska och omedelbart före blandning och placering.

3.2. Flaskan med Vitrebondpulver har en skyddande försäglng. Avslägsna helt och hållet före användning: Skruva av kapseln, avslägsna försäglningen och ta den, återförslut med kapseln.

3.3. Skaka burken för att fluffa upp pulvert före dosering. Flyt skopan med löst pulvert pulver och stryk av mot den raka kanten för att ta bort överflödigt pulver och ge ett struken skap. Dosera en skopa av pulvert på blandningsplattan.

3.4. Håll vätskeflaskan vertikalt för att förhindra luftlockor i pipetten och åstadkomma rätt droppstorlek. Dosera en droppe av vätskan på blandningsplattan. Före återförslutning bör flaskan hållas upprätt så att överflödigt vätska flyter tillbaka för att undvika att den går till spillo.

3.5. En skopa löst packat pulver och en droppe vätska ger den rekommenderade proportionen mellan vätska och pulver av 1,4 till 1 i vikt. Proportionen mellan vätska och pulver kan ändras för att åstadkomma önskad viskositet i blandningen. Proportioner som varierar mellan 1 skopa pulver/2 droppar vätska till 2 skopor pulver/1 droppe vätska är acceptabla. Större variation av proportionerna rekommenderas inte.

4. Blandning: Använd en liten cementspatel för att snabbt blanda (10-15 sekunder) allt pulver med vätskan. Den blandade cementen ska ha en mjuk och smidig konsistens och ett glansigt utseende. Överdriven blandningstid förkortar tiden för bearbetning och minimerar den tid som krävs för att fullständigt härdas. Den blandade cementen ska ha en viskositet som liknar smör. Om den blandade cementen blir för tät, använd en liten yttre förpackning. Den utgångstid som den yttre förpackningen.

5. Applicering och härdning: Undvik kontaminering från vatten och saliv under applicering och stelhing. Den bästa isoleringsmetoden är kofferdam. Applicera den blandade lning/underfyllningen i ett tunt lager (1/2 mm eller mindre) på den preparerade kavitetens dentinlym har en bollarplakett eller annat lämpligt instrument. Vitrebond liner/base har en minst bearbetningstid av 2 minuter och 40 sekunder i rumtemperatur. Högre temperaturer förkortar bearbetningstiden. Hårda Vitrebond liner/base genom exponering för ljus från en 3M ESPE ljušhardare eller annan ljušhardare med likvärdig intensitet. Den självhärdande mekanismen hos Vitrebond liner/base baseras på ljus. Valokvettsen i ljuset av en 3M ESPE normala kemialinen kovettumsreaktio takka kovettumens viss konstaissa, jöhin valo e påäse, esim. allemeonen alueella. Aueilla, jolla tarvitaan paksumpaa eriste/älystetterokrosta, paras kinnitys saavutetaan viemällä ja ljušhardamalla ensin ohut kerros ja sen jälkeen toinen enintään 2 mm:n kerros ja valokvettamalla sitä 30 sekuntia.

6. Adhesivsystem: Fortsätt med bondingsproceduren i rekonsolitionsproceduren, och starta med etsning. Etsning på lning/underfyllning är oskadligt. Se instruktioner för respektive produkt för information om användning.

Förvaring och användning:

1. Denna produkt är utformad för att lagras och användas i rumtemperatur. Hållbarhetstid i rumtemperatur är 36 veckor. Omgivande temperatur utlmsmässigt högt över 27°C/80°F, eller lägre än 10°C/50°F, kan förkorta hållbarhetstiden. Se utgångstidatum på den yttre förpackningen.

2. Både Vitrebond liner/base pulver och vätska är **ljuskärliga**. För att förhindra oavsiktlig aktivering av materialen, bör de skyddas för omgivande ljus. **Återförslut burkar och flaskor omedelbart efter dosering.** Taaktesse materialien parhaan mahdollisen kovettumisen suojaa materiaalit ympäröivältä valolta. **Sulje pullojen korkit välittömästi annostuksen jälkeen.**

3. Desinficera skopan och flaskor med användning av en medelaktig desinficeringsprocess (vätskekontakt) på rekommendation av CDC (Centers for Disease Control) och intygat av ADA (American Dental Association). Guidelines for Infection Control in Dental Health-Care Settings –2003 (Vol. 52; No. RR-17), Center for Disease Control and Forebyggande skyddsåtgärder.

4. Usätt inte dessa material för förhöjd temperatur eller intensivt ljus.

Avfallsnärmsling – se säkerhetsdatablad (tillgängligt på www.3MESPE.com eller genom närmaste leverantör) för information om avfallsnärmsling.

Kundinformation Ingen person tillåts att lämna ut någon information som avviker från den information som ges i detta instruktionsblad.

Varning! Försäljning eller användning av denna produkt är begränsad till order från professionell tandvårspersonal enligt USA:s federala lagar.

GARANTI: 3M ESPE garanterar att denna produkt är fri från material och tillverknings defekter. 3M ESPE UTÅSTER INGEN ANDRA GARANTIER, INKLUSIVE UNDERFÖRSTÅDDA GARANTIER GÄLLANDE SALGBARHET ELLER LUMPLIGHET FÖR ETT SPECIFIK SYFTE. Användaren är ansvarig för att avgea produkterns lämplighet i den egna applikationen. Om denna produkt under garantiniden visar sig vara defekt är kundens enda åtgärdsalternativ att kontakta kundtjänsten för vidare åtgärder.

ANSVARSBEGRÄNSNING 3M ESPE är västaa menestyksistä tai vahingoista, jotka suoraan tai välillisesti seuraavat tässä mainittu tuotteen käytöstä tai väärinkäytöstä. Käyttäjän tulee voidia ennen tuotteen käyttöönottoa sen soveltuvuus käyttöolosuhteuksiinsa, ja hän on itse vastuussa kaikista tuotteen käyttöön liittyvistä riskeistä.

SUOMENKIELINEN

YLEISTÄ

Vitrebond™ valokovettavien lasi-ionomeeri eriste/älystäyte, valmistaja 3M™ ESPE™, koostuu jauheesta ja nesteestä. Jauhe on valoherkkää fluoralumiinisilikatilla. Viesse nestekomponentti on valoherkkää polyalkonenylia. Materiaali on rakenteeltaan todellinen lasijonomeeri, jonka tyypillisiä ominaisuuksia ovat: luja sides hammaskudokseen, luodon pitkäaikainen vapautuminen ja biostabiilisuus. Lisäksi Vitrebond eriste/älystävteessä on tavallista pitempi työskentelyaika ja sili nopea kovettuminen. Toimintatavalla välittömän kemialliskovettavien lasi-ionomeerien pitkä odutsaika. Vitrebondin valokovettaminen takaa välittömästi paremmat mekaaniset ja fysikaaliset ominaisuudet kuin vastaavilla kemialliskovettavilla lasi-ionomeereilla.

INDIKAATIO</